

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2006 — 2369

[2006/09465]

**18 MEI 2006.** — Wet tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, teneinde de adoptie door personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 343, § 1, van het Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1. in *a)* vervallen telkens de woorden « van ongelijk geslacht »;
2. in *b)* vervallen telkens de woorden « van ongelijk geslacht ».

**Art. 3.** Artikel 353-1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. In geval van gelijktijdige adoptie door twee personen van hetzelfde geslacht, verklaren die personen, in onderlinge overeenstemming, voor de rechtbank wie van beiden zijn naam zal geen aan de geadopteerde. Van die verklaring wordt melding gemaakt in het vonnis.

De partijen kunnen de rechtbank evenwel vragen dat de geadopteerde zijn naam behoudt, voorafgegaan of gevolgd door de overeenkomstig het eerste lid, gekozen naam.

Ingeval de geadopteerde en de adoptant wiens naam overeenkomstig het eerste lid, werd gekozen dezelfde naam hebben, wordt de naam van de geadopteerde niet gewijzigd. »

**Art. 4.** Artikel 353-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2 luidende :

« § 2. Als iemand het kind of het adoptief kind van zijn echtgenoot van hetzelfde geslacht of van de persoon van hetzelfde geslacht met wie hij samenleeft adopteert, verklaren deze laatste en de adoptant voor de rechtbank in onderlinge overeenstemming wie van beiden zijn naam aan de geadopteerde zal geven. Van die verklaring wordt melding gemaakt in het vonnis.

Als naar aanleiding van een vorige adoptie de naam van de adoptant is toegevoegd aan die van de geadopteerde, kunnen de partijen de rechtbank verzoeken dat de naam van deze laatste voortaan is samengesteld uit de oorspronkelijke naam van de geadopteerde of de naam van de vorige adoptant, voorafgegaan of gevolgd door de naam die overeenkomstig artikel 353-1, § 2, eerste lid, is gekozen.

De geadopteerde die vóór een vorige adoptie dezelfde naam droeg als die welke overeenkomstig artikel 353-1, § 2, eerste lid, is gekozen, neemt die naam zonder wijziging over. »

**Art. 5.** Artikel 353-3 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, wordt vervangen als volgt :

« Artikel 353-3. Is de geadopteerde ouder dan achttien jaar, dan kunnen de partijen de rechtbank vragen dat de naam van de geadopteerde onveranderd blijft of, ingeval de geadopteerde zijn naam bij een vorige adoptie heeft behouden, dat hij hem kan doen voorafgaan of volgen door die van de nieuwe adoptant of van de nieuwe adopterende man of van de door de adoptanten overeenkomstig artikel 353-1, § 2, eerste lid, gekozen naam. »

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2006 — 2369

[2006/09465]

**18 MAI 2006.** — Loi modifiant certaines dispositions du Code civil en vue de permettre l'adoption par des personnes de même sexe (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 343, § 1<sup>er</sup>, du Code civil, remplacé par la loi du 24 avril 2003 et modifié par la loi du 27 décembre 2004, sont apportées les modifications suivantes :

1. au *a)*, les mots « de sexe différent » sont chaque fois supprimés;
2. au *b)*, les mots « de sexe différent » sont chaque fois supprimés.

**Art. 3.** A l'article 353-1 du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. En cas d'adoption simultanée par deux personnes de même sexe, celles-ci déclarent devant le tribunal, de commun accord, laquelle des deux donnera son nom à l'adopté. Le jugement mentionne cette déclaration.

Les parties peuvent toutefois solliciter du tribunal que l'adopté conserve son nom en le faisant précéder ou suivre du nom choisi conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Si l'adopté et celui des adoptants dont le nom a été choisi conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup> ont le même nom, aucune modification n'est apportée au nom de l'adopté. »

**Art. 4.** A l'article 353-2, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Si une personne adopte l'enfant ou l'enfant adoptif de son conjoint de même sexe ou cohabitant de même sexe, ce dernier et l'adoptant déclarent devant le tribunal, de commun accord, lequel des deux donnera son nom à l'adopté. Le jugement mentionne cette déclaration.

Lorsque, lors d'une précédente adoption, le nom de l'adoptant a été ajouté à celui de l'adopté, les parties peuvent solliciter du tribunal que le nom de ce dernier soit désormais composé du nom d'origine de l'adopté ou du nom de l'adoptant antérieur, précédé ou suivi du nom choisi conformément à l'article 353-1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>.

L'adopté qui, avant une précédente adoption, portait le même nom que le nom choisi conformément à l'article 353-1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, reprend ce nom sans modification. »

**Art. 5.** L'article 353-3, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 353-3. Si l'adopté est âgé de plus de dix-huit ans, les parties peuvent solliciter du tribunal qu'aucune modification ne soit apportée au nom de l'adopté ou, si l'adopté a conservé son nom lors d'une adoption antérieure, qu'il puisse le faire précéder ou suivre de celui du nouvel adoptant ou homme adoptant ou du nom choisi par les adoptants conformément à l'article 353-1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>. »

**Art. 6.** In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 353-4bis ingevoegd, luidende :

« Artikel 353-4bis. De door de adoptanten overeenkomstig de artikelen 353-1, § 2, en 353-2, § 2, gekozen naam geldt ook voor de later door hen geadopteerde kinderen. »

**Art. 7.** In artikel 353-5 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « 353-1, tweede lid, 353-2, tweede en derde lid, en 353-3 » vervangen door de woorden « 353-1, § 1, tweede lid, 353-1, § 2, tweede lid, 353-2, § 1, tweede en derde lid, 353-2, § 2, tweede lid, en 353-3 ».

**Art. 8.** Artikel 356-2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 april 2003, waarvan de bestaande tekst § 1 zal vormen, wordt aangevuld met een § 2, luidende :

« § 2. In geval van gelijktijdige volle adoptie door twee personen van hetzelfde geslacht, verklaren die personen, in onderlinge overeenstemming, voor de rechtbank wie van beiden zijn naam zal geven aan de geadopteerde. Van die verklaring wordt melding gemaakt in het vonnis.

In geval van volle adoptie door een persoon van het kind of het adoptiekind van zijn echtgenoot van hetzelfde geslacht of van de persoon van hetzelfde geslacht met wie hij samenleeft, verklaren de adoptant en laatstgenoemde, in onderlinge overeenstemming, voor de rechtbank wie van beiden zijn naam aan de geadopteerde zal geven. Van die verklaring wordt melding gemaakt in het vonnis.

De door de adoptanten overeenkomstig het eerste en tweede lid gekozen naam geldt ook voor de later door hen geadopteerde kinderen. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) *Gewone zitting 2003-2004.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Wetsvoorstel van de heer Swennen, nr. 51-664/1.

(1) *Gewone zitting 2004-2005.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Amendementen, nrs. 51-664/2 tot 5. — Advies van de Raad van State, nr. 51-664/6.

(1) *Gewone zitting 2005-2006.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

*Parlementaire stukken.* — Amendement, nr. 51-664/7. — Verslag, nr. 51-664/8. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 51-664/9. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 51-664/10.

*Integraal verslag* : 1 december 2005.

Senaat :

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, nr. 3-1460/1. — Amendementen, nrs. 3-1460/2 tot 5. — Verslag, nr. 3-1460/6. — Amendementen, nr. 3-1460/7. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 3-1460/8.

*Handelingen van de Senaat* : 20 april 2006.

**Art. 6.** Un article 353-4bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 353-4bis. Le nom choisi par les adoptants conformément aux articles 353-1, § 2, et 353-2, § 2, s'impose aux enfants adoptés ultérieurement par eux. »

**Art. 7.** Dans l'article 353-5 du même Code, les mots « 353-1, alinéa 2, 353-2, alinéas 2 et 3, et 353-3 » sont remplacés par les mots « 353-1, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 353-1, § 2, alinéa 2, 353-2, § 1<sup>er</sup>, alinéas 2 et 3, 353-2, § 2, alinéa 2, et 353-3 ».

**Art. 8.** A l'article 356-2, du même Code, inséré par la loi du 24 avril 2003, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. En cas d'adoption plénière simultanée par deux personnes de même sexe, celles-ci déclarent devant le tribunal, de commun accord, laquelle des deux donnera son nom à l'adopté. Le jugement mentionne cette déclaration.

En cas d'adoption plénière par une personne de l'enfant ou de l'enfant adoptif de son conjoint de même sexe ou cohabitant de même sexe, l'adoptant et ce dernier déclarent devant le tribunal, de commun accord, lequel des deux donnera son nom à l'adopté. Le jugement mentionne cette déclaration.

Le nom choisi par les adoptants conformément aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 s'impose aux enfants adoptés ultérieurement par eux. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Note

(1) *Session ordinaire 2003-2004.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi de M. Swennen, n° 51-664/1.

(1) *Session ordinaire 2004-2005.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Amendements, n°s 51-664/2 à 5. — Avis du Conseil d'Etat, n° 51-664/6.

(1) *Session ordinaire 2005-2006.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaires.* — Amendement, n° 51-664/7. — Rapport, n° 51-664/8. — Texte adopté par la commission, n° 51-664/9. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 51-664/10.

*Compte rendu intégral* : 1<sup>er</sup> décembre 2005.

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet évoqué par le Sénat, n° 3-1460/1. Amendements, n°s 3-1460/2 à 5. — Rapport, n° 3-1460/6. — Amendement, n° 3-1460/7. — Décision de ne pas amender, n° 3-1460/8.

*Annales du Sénat* : 20 avril 2006.